

Live Transcribe, una aplicación gratuita para transcribir

Marzo de 2024

Por la Trad.^a Públ.^a Valeria Bono



Live Transcribe (o Transcripción Instantánea, en español) es una herramienta sumamente útil para iniciar la tarea de convertir el contenido de un archivo de audio o video a texto, ya sea en combinación con su traducción o no.

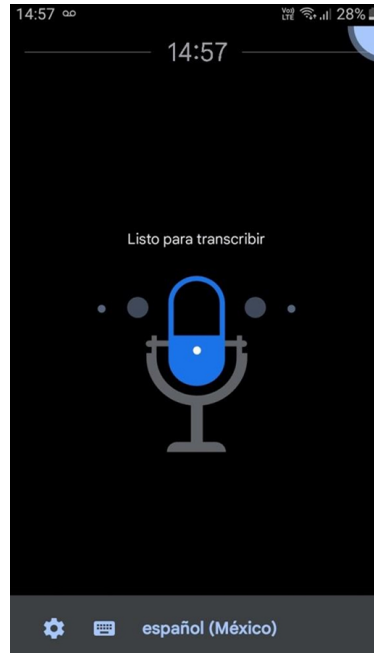
Se trata de una aplicación para *smartphones* con sistema operativo Android, que puede descargarse de Google Play Store. Fue desarrollada por Google en colaboración con investigadores de la Universidad Gallaudet, una universidad estadounidense dedicada a la educación de personas sordas e hipoacúsicas.

La aplicación utiliza reconocimiento automático de voz para generar texto en tiempo real a partir del sonido que capta el micrófono del dispositivo. Está disponible en más de setenta idiomas, incluidas variedades regionales.

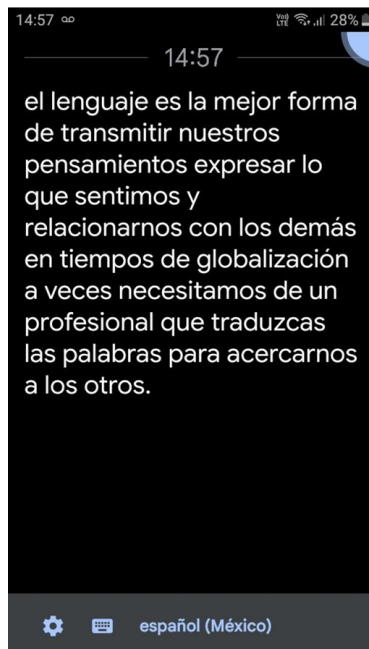
Los inconvenientes que presenta para su uso son mínimos y son consecuencia de que su función principal no es generar transcripciones, sino facilitar la comunicación para personas sordas e hipoacúsicas. Por ejemplo, no cuenta con una función de exportación, aunque resulta fácil copiar y pegar en otra aplicación el texto generado. Además, el historial tiene una duración de almacenamiento máxima de tres días, por lo que es necesario transferir y almacenar el texto lo antes posible.

Su modo de uso es muy sencillo: simplemente requiere abrir la aplicación, posicionar el dispositivo de forma que el micrófono esté cerca de la fuente de sonido e intentar reducir el ruido ambiente para aumentar las posibilidades de lograr mayor precisión en la conversión de audio a texto.

La aplicación, lista para empezar a transcribir.



En esta captura de pantalla puede verse que, si bien la transcripción es muy buena, resulta necesario hacer algunas correcciones para obtener un texto acertado y libre de errores. Por ejemplo, faltan mayúsculas y signos de puntuación, y hay un error de concordancia entre sujeto y verbo. Por lo tanto, una vez finalizada la transcripción automática, es importante hacer una revisión minuciosa para solucionar estos problemas (una herramienta de gran utilidad para esta segunda etapa es oTranscribe, sobre la cual ya hemos escrito en el Cartapacio Tecnológico).



Live Transcribe es una herramienta simple de utilizar, gratuita y práctica. Permite a los traductores agilizar una tarea lenta y tediosa, y se integra fácilmente en el flujo de trabajo habitual. ■